



DEPARTMENT OF ECONOMIC SECURITY

Your Partner For A Stronger Arizona

Oficina de Licencias, Certificación y Regulación (OLCR)

Inspecciones de Seguridad en la Vida Cotidiana

Garantizar la seguridad por medio del cumplimiento



Introducción

La Oficina de Licencias, Certificación y Regulación (OLCR, por sus siglas en inglés) lleva a cabo miles de inspecciones de seguridad en la vida cotidiana cada año. Mientras que la mayoría de estas inspecciones son para hogares de desarrollo de capacidades, OLCR también inspecciona los entornos en los que se proporcionan servicios basados en el hogar y la comunidad (HCBS, por sus siglas en inglés). El propósito de la inspección es asegurarse de que el entorno sea un lugar seguro para que un niño o adulto vulnerable reciba servicios.

Como parte del proceso de concesión de licencias para hogares de desarrollo de capacidades o de la certificación de servicios basados en el hogar y la comunidad, OLCR programa una inspección de su entorno. El inspector debe entrar a cada habitación y área(s) de almacenamiento para verificar el cumplimiento de las reglas de seguridad en la vida cotidiana. El inspector también examinará todas las áreas alrededor de la propiedad a las que un niño o adulto vulnerable puede tener acceso, incluso viviendas, casas móviles, graneros, cobertizos, casitas y talleres. Típicamente, se toma de 30 a 45 minutos para completar la inspección.

El inspector trabajará con usted para identificar las correcciones necesarias si se cita una violación. Puede hacer correcciones mientras el inspector está presente. Si la corrección requiere tiempo o recursos que no tiene en el momento de la inspección, la verificación puede delegarse al proveedor o agencia con la que trabaja. Sin embargo, algunas correcciones pueden necesitar verificarse por OLCR por medio de una visita posterior.

Esta guía tiene como objetivo hacer que las reglas sean más fáciles de entender para que pueda prepararse para una inspección de seguridad en la vida cotidiana. Si tiene preguntas adicionales acerca de los requisitos de la inspección, comuníquese con nuestra oficina al 602-542-9000 o por correo electrónico a olcrinspect@azdes.gov.

Contenido

Definiciones.....	1
Aplicabilidad	2
Condición general y limpieza del entorno	3
Proteger contra riesgos	4
Almacenamiento de medicamentos	6
Electrodomésticos seguros.....	7
Seguridad eléctrica.....	8
Requisitos de plomería.....	9
Seguridad contra incendios	10
Requisitos para las piscinas	13
Informe de inspección de seguridad en la vida cotidiana	15

A.A.C. Título 6, Capítulo 18, Artículo 1

Definiciones

Un **proveedor de cuidado** es una persona autorizada o certificada para proporcionar cuidado o supervisión en un hogar o programa que OLCR regula.

Un **arma de fuego** es una arma corta, pistola, revólver, rifle, escopeta u otro tipo de arma que es diseñada para expulsar un proyectil por la acción de un explosivo.

Un **peligro** es una condición o situación que puede causar o resultar en una herida física o enfermedad de un niño o adulto vulnerable.

La **persona que recibe atención** significa un niño o adulto quien recibe servicios o que es elegible para recibir los servicios listados al principio de Artículo 7 (R6-18-701).

Una **inspección de seguridad en la vida cotidiana** es una inspección del local por OLCR para verificar el cumplimiento con las normas destinadas para proteger a los niños y adultos vulnerables de los riesgos de incendios y otras condiciones peligrosas.

Una **cerradura** es un mecanismo que funciona con una llave, combinación, imán o llave electrónica para proteger medicamentos, piscinas y sustancias altamente tóxicas.

Medicamentos se refiere a ambos remedios recetados y sin receta que son aprobados como drogas por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos.

Una **casa móvil** es una caravana montada sobre ruedas o sobre una plataforma, la cual cuenta con conexiones para servicios públicos.

OLCR es la Oficina de Licencias, Certificación y Regulación, con sede en la División de Discapacidades del Desarrollo del Departamento de Seguridad Económica de Arizona. OLCR es responsable de otorgar licencias a los proveedores y certificar a muchos proveedores de DDD y otros contratistas que proporcionan servicios a personas con discapacidades del desarrollo.

Piscina significa cualquier depósito natural o artificial de agua que:

- Puede usarse para nadar, propósitos recreativos o decorativos;
- Tiene una profundidad mayor de 18 pulgadas; y
- Incluye albercas, spas, jacuzzis, fuentes y estanques de peces.

Proteger significa el tomar medidas razonables para eliminar el riesgo de daño a una persona que recibe atención. A menos que exista un método específico, no prescrito en este artículo, proteger puede incluir:

- Encerrar alguna sustancia o artículo en particular;
- Colocar una sustancia o artículo fuera del alcance;
- Levantar una barrera que le impide a una persona que recibe atención alcanzar un lugar, artículo o sustancia en particular; o
- Proporcionar supervisión.

Entorno significa el hogar o edificio usado para proveer cuidado o supervisión y los alrededores de la propiedad y edificios que sean suyos, arrendados o controlados por el proveedor de cuidado.

Rodapié es la barrera alrededor de la base de una casa móvil y tiene el propósito de proteger las conexiones de servicios públicos contra daño o acceso no autorizado.

Una **superficie antideslizante** significa que el piso proporciona fricción para ayudar a prevenir caídas cuando la superficie está mojada. Puede lograrse una superficie antideslizante ondulando o corrugando la superficie, aplicando tiras texturizadas, instalando una alfombra asegurada, usando tapetes de hule u otras medidas similares.

Gatillo asegurado significa que un arma de fuego ha quedado inoperable temporal o permanentemente al bloquear el mecanismo de disparo o descarga del arma de fuego con un dispositivo con cerradura.

Aprobado por UL significa que un aparato eléctrico lleva la marca de certificación de un laboratorio oficial de pruebas, tal como UL (Underwriters Laboratories) o ETL (Electro-Technical Laboratory).

A.A.C. Título 6, Capítulo 18, Artículo 7 La inspección de seguridad en la vida cotidiana

R6-18-701. Aplicabilidad

El propósito de esta regla:

Para especificar los tipos de entornos, OLCR tiene la autorización para inspeccionar con el propósito de otorgar licencia o certificación.

Usted debe someterse a una inspección de seguridad en la vida cotidiana y asegurar el cumplimiento total y continuo con estos estándares si está autorizado o certificado como:

- Un hogar de crianza temporal certificado para el desarrollo infantil;
- Un hogar de desarrollo de capacidades para adultos;
- Un hogar de desarrollo de capacidades para niños;
- Un entorno que proporciona servicios basados en el hogar y la comunidad (HCBS) para personas con discapacidades del desarrollo.

El cumplimiento total y continuo significa que el entorno permanece en la misma condición que estaba en la inspección de cumplimiento más reciente.



R6-18-702. Condición general y limpieza del entorno

El propósito de esta regla:

La condición del entorno no debe presentar un riesgo a niños ni adultos vulnerables. La inspección de seguridad en la vida cotidiana no es una prueba de limpieza – nuestro enfoque es la seguridad.

Requisitos:

Usted debe asegurar de que el interior y el exterior del entorno se mantengan en buen estado y no constituyan un peligro.

Daño que constituye un riesgo incluye:

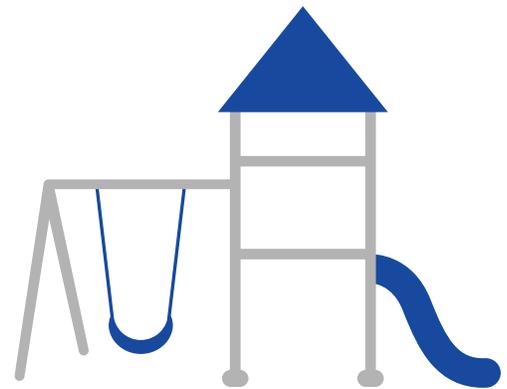
- Vidrio quebrado;
- Superficies que están oxidadas, tengan bordes afilados o irregulares o clavos salientes;
- Agujeros en paredes, techos o pisos; o
- Muebles, elementos fijos, electrodomésticos o equipo quebrado.

El entorno debe estar **limpio** hasta el punto de que la condición que no constituya un peligro. Los riesgos incluyen alimentos podridos, orina o excremento rancio o acumulado, o moho.

- La **basura** tiene que removerse de los entornos por lo menos una vez cada semana.
- El entorno y las áreas de juego externas deben estar libres de acumulación excesiva de desechos o escombros, incluso pilas de periódicos viejos, muebles quebrados, partes de automóvil oxidadas, etc.
- Las **áreas de juego** y el equipo terapéutico deben estar en buen estado. Los trampolines no deben tener agujeros, parches o rasgaduras. Si se usa una red, debe estar en buen estado, sin agujeros ni rasgaduras

Las reglas de seguridad en la vida cotidiana no contienen una lista de equipo permitido o prohibido, no obstante, el equipo que usted tiene debe estar en condición segura. Recomendamos que consulte con el Consumer Product Safety Commission (Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor, CPSC por sus siglas en inglés) para conocer sus recomendaciones acerca del uso seguro y para confirmar que su equipo no ha sido retirado del mercado.

Visite www.cpsc.gov para información acerca de trampolines, trampolines de alberca, columpios, bicicletas, y otro equipo recreativo.



- El agua en una piscina en las instalaciones debe ser lo suficientemente clara como para ver hasta la superficie inferior de la piscina. El agua estancada es un terreno fértil para los mosquitos.
- El entorno y las áreas de juego a fuera deben estar **libres de infestaciones de insectos y roedores**, o el entorno debe tener un sistema continuo para eliminar los insectos y roedores.



R6-18-703. Proteger* contra riesgos

*Vea la definición de "proteger" en la página 1.

El propósito de esta regla:

Existen peligros potenciales en todos los entornos. La intención de esta regla es el tener sistemas y resguardos en pie que minimicen los riesgos que poseen los peligros comunes.

Requisitos:

Usted debe asegurar que:

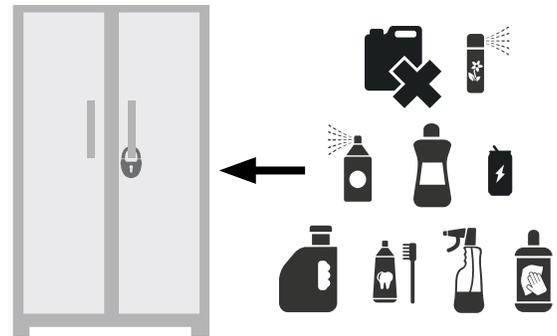
- Los **productos generales para la limpieza doméstica** estén **protegidos** para prevenir el uso inseguro o indebido. Los productos para la limpieza doméstica no están destinados a la ingestión, pero en general, no causarán daños corporales graves ni la muerte si se usan incorrectamente. Ejemplos de productos para la limpieza doméstica incluyen: limpiadores en aerosol diluidos, detergentes para ropa, cera para muebles y detergentes para lavaplatos. En general recomendamos que el sistema de protección incluya el almacenamiento de estos productos en un lugar alto para que esté fuera del alcance de niños pequeños. Si se almacena en un gabinete a nivel del suelo, se debe usar una **cerradura** real como forma de protección. El uso de palancas de plástico en los gabinetes a nivel del suelo no se aceptará como un método suficiente de protección. Ejemplos de etiquetas de peligro incluyen:

- ✓ Advertencia
- ✓ Precaución
- ✓ Mantener fuera del alcance de los niños

- **Sustancias altamente tóxicas** se mantienen en almacenes **bajo llave**. Sustancias altamente tóxicas incluyen blanqueador, amoníaco, limpiador de tuberías, pesticidas, herbicidas, gasolina, líquido inflamable, refrigerante para radiadores, pintura en aerosol, aguarrás, químicos para piscinas y otras sustancias que pueden causar daños graves al cuerpo o la muerte si se usan de manera inadecuada. Ejemplos de etiquetas de peligro incluyen:

- ✓ Fatal, tóxico o dañino si se ingiere
- ✓ Peligro
- ✓ Veneno
- ✓ Líquido y vapores muy inflamables

- Una cerradura requiere el uso de un imán, llave o combinación para abrirse. El almacenamiento cerrado con llave no incluye una habitación o armario usado para fines alternativos, como una lavandería cerrada, despensa o armario para ropa de cama.
- El acceso a **productos de higiene personal** no es restringido a menos que lo especifique el documento de planificación de una persona que recibe atención. Los productos de higiene personal incluyen pasta dental, jabón para lavarse las manos, champú y desodorante.
- Los pestillos y otros dispositivos que pueden abrirse con la mano (es decir al apretar, empujar, desenroscar) no se consideran cerraduras. Una cerradura requiere el uso de un imán, llave o combinación para abrirse.



- Las **armas**, incluso ballestas, pistolas paralizantes, pistolas de aire comprimido, pistolas de balines, pistolas de paintball, espadas y machetes de caza tienen que ser resguardados para prevenir su uso inseguro o inadecuado.
- Las armas de fuego están:
 - ✓ Descargadas,
 - ✓ Con el gatillo asegurado, y
 - ✓ Se guardan en un almacén con cerradura que está hecho de un material indestructible (gabinetes de madera o metal son aceptables, sin embargo los de vidrio no son aceptables).
- Las **municiones** deben guardarse en un almacén con cerradura que este separado de las armas de fuego.
- Todos los **perros** mayores de 6 meses tienen que tener su vacuna contra la rabia vigente. Los registros de vacunación tienen que permanecer en el entorno. No se aceptan vacunas contra la rabia que sean autoadministradas.
- Los **animales** en el entorno o en la propiedad, no representan ningún peligro debido a su conducta o enfermedad.
 - **Perros:** Las reglas de seguridad en la vida cotidiana no incluyen una lista de las razas prohibidas, aun así el inspector observará la conducta de los perros en su propiedad y citará ejemplos de agresión que violan las reglas.
 - Los **reptiles** transportan la bacteria de la salmonella en su su tracto intestinal y pueden arrojar la bacteria en sus heces. Si los niños pequeños y los adultos vulnerables llegan a infectarse con la bacteria de la salmonella, pueden sufrir síntomas que ponen su vida en peligro. Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades recomiendan que los niños menores de cinco años eviten el contacto con reptiles y que los hogares con niños menores de un año no tengan un reptil como mascota
<https://www.cdc.gov/healthypets/pets/reptiles.html>
- Las rampas, bañeras, y regaderas tienen **superficies antideslizantes**.
- Si el entorno tienen **pasamanos** o **barandales**, estos tienen que instalarse de manera segura y estable.
- Si el entorno es una **casa móvil**, el rodapié está intacto alrededor de la base de los entornos. Las fotos que se muestran a continuación, son dos ejemplos de casas móviles. La del lado izquierdo no cuenta con el rodapié que se requiere; la de la derecha cumple con las reglas de rodapié. No se aceptan artículos apoyados para cubrir una abertura.



No cumple con reglas de rodapié



Cumple con las reglas de rodapié

R6-18-704. Almacenamiento de medicamentos

El propósito de esta regla:

Los medicamentos pueden poseer un peligro serio y hasta mortal para niños y adultos vulnerables. La intención de esta regla es disminuir el riesgo al restringir el acceso a los medicamentos.

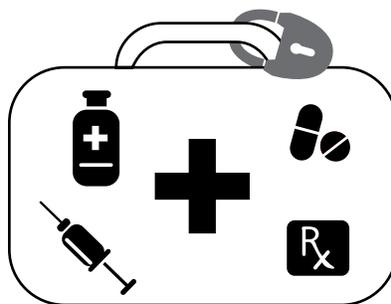
Requisitos:

Tiene que asegurarse de:

- Mantener todos los medicamentos (recetas **y** de venta libre al público) en un almacén con cerradura, con la excepción de los siguientes:
 1. Medicamentos que puedan estar al alcance de una persona que recibe atención, como lo especifica el plan de caso o el plan de servicio de la persona; y
 2. Medicamentos que deben de estar listos y accesibles de inmediato, tales como inhaladores para asma o Epi-pen.
 3. Medicamentos que no tienen que guardarse bajo llave debido a las excepciones anteriores aún deben de resguardarse para evitar su uso incorrecto.

¿Tengo que guardar bajo llave **las vitaminas** y remedios herbales? Las vitaminas y remedios herbales no son medicamentos, pero aún así poseen un peligro serio si se usan de manera inadecuada. De acuerdo con la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos, los suplementos de hierro son la causa #1 de ¡muertes por envenenamiento de niños pequeños! Por lo menos, las vitaminas y remedios herbales tienen que resguardarse (almacenarse fuera del alcance de los niños), pero le recomendamos que los almacene con los medicamentos: bajo cerradura y llave.

- El almacenamiento cerrado con llave no incluye una habitación o armario usado para fines alternativos, como una lavandería cerrada, despensa o armario para ropa de cama.
- Los medicamentos que deben de **refrigerarse** también tienen que almacenarse bajo llave. Esto debe llevarse a cabo sin impedir el acceso a la comida refrigerada. Considere mantener un contenedor pequeño que pueda cerrarse con llave a la mano para almacenar medicamentos en el refrigerador. Si usted mantiene una gran cantidad de medicamentos refrigerados, considere el uso de un refrigerador pequeño con cerradura solo para almacenar medicamentos.



R6-18-705. Electrodomésticos seguros

El propósito de esta regla:

Electrodomésticos en el entorno deben de estar en condición segura y funcional, para crear un ambiente seguro para los niños y adultos vulnerables.



Requisitos:

Tiene que asegurarse de:

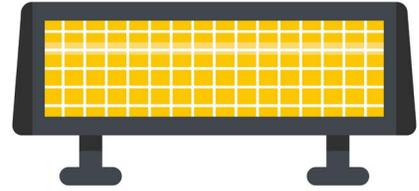
- Tener electrodomésticos seguros y funcionales disponibles para la **refrigeración** de alimentos, si almacena alimentos para personas que reciben atención. Los refrigeradores tienen que mantener la comida a temperaturas menores de 45° F para disminuir su descomposición. Aunque no está obligado a tener un termómetro en su refrigerador, esto es una buena idea para controlar la temperatura. Los congeladores tienen que mantener la comida congelada de manera sólida.
- Tener disponibles electrodomésticos de **cocina** seguros y funcionales, incluso una estufa, si los alimentos se cocinan o preparan para las personas que reciben atención.
- Tener **iluminación** eléctrica disponible en recamaras, áreas habitables y habitaciones que usa para proporcionar servicios. La iluminación tiene que ser suficiente para realizar las actividades normales. Los casquillos deben tener focos o cubiertos de manera segura para prevenir descargas eléctricas.
- Tener **calefacción, refrigeración y ventilación** adecuada disponible en recamaras, áreas habitables y habitaciones que usa para proporcionar servicios. Temperaturas fuera del rango de 65° – 85°F son indicadores de que la calefacción o refrigeración es inadecuada.
- Tener por lo menos un **teléfono** en operación disponible en el entorno siempre que las personas que reciben atención estén presentes en el entorno. “Teléfono” incluye teléfonos celulares y líneas terrestres tradicionales.
- Si los entornos cuentan con una **secadora** de ropa, la secadora tiene que ventilarse de manera segura por un **conducto de escape no inflamable**. Un conducto de escape no inflamable está hecho de aluminio u otro metal. Un conducto de ventilación hecho de plástico o tela (normalmente de color blanco o crema) es inflamable y no se aceptará.

Según la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor, cada año ocurren más de 15,000 incendios en hogares asociados con las secadoras de ropa. La mayoría de los incendios ocurren cuando la pelusa se acumula en el conducto de escape. Para evitar incendios, limpie la pantalla de pelusa después de cada uso y limpie periódicamente la manguera de ventilación y el conducto de escape.

- Tener una alarma detectora de **monóxido de carbono** (CO) que funcione en cada nivel de los entornos que cuentan con un electrodoméstico o un dispositivo de calefacción que use combustible como gas, petróleo, queroseno o madera. Ejemplos de electrodomésticos que usan dichos tipos de combustible son chimeneas, estufas de carbón, secadoras de gas, calentadores de agua de gas y estufas de gas. Los fabricantes generalmente recomiendan que los detectores de CO se instalen a más de 12 pies de distancia de los electrodomésticos que usen combustible y cerca de las habitaciones en el hogar.

El monóxido de carbono (CO) es un gas sin color, sin olor y venenoso. Cualquier electrodoméstico que use combustible puede ser una fuente potencial de niveles peligrosos o fatales de CO. Las parrillas de carbón y generadores de energía nunca deben usarse dentro de las instalaciones.

- Si se usa un **calentador portátil** en el entorno, debe tener una cubierta protectora para mantener las manos y objetos fuera del elemento de calefacción y es:
 1. Eléctrico y aprobado por U.L.;
 2. Equipado con un interruptor de apagado en caso de voltearse;
 3. Colocado por lo menos a 3 pies de distancia de las cortinas, papel, muebles y cualquier otro objeto inflamable mientras se usa;
 4. No se usa como recurso primario de calefacción en los entornos; y
 5. No se usa en las habitaciones.



R6-18-706. Seguridad eléctrica

El propósito de esta regla:

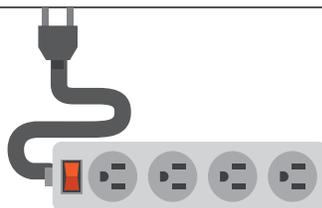
Reducir el riesgo de descarga eléctrica o un incendio debido al uso inseguro de la electricidad.

Requisitos:

Tiene que asegurarse que:

- Los enchufes eléctricos no estén sobrecargados.
- Los **electrodomésticos grandes** estén conectados de manera directa a los **enchufes conectados a tierra**. Los electrodomésticos grandes incluyen refrigeradores, congeladores, lavaplatos, estufas, hornos, lavadoras y secadoras. Los electrodomésticos no deben de conectarse a extensiones.
- Los electrodomésticos medianos, los cuales incluyen computadoras, televisiones y equipos de estéreo estén conectados de manera directa a los enchufes conectados a tierra o a regletas conectadas a enchufes conectados a tierra.
- Los cables eléctricos estén en buenas condiciones; no se usan cables rotos o deshilachados.
- Los tableros y enchufes eléctricos estén en buenas condiciones; no hay cables expuestos y las cubiertas de los enchufes estén en su lugar.
- Las extensiones no se usen de manera permanente.

La Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor (CPSC) estima que se atienden 4,000 heridas cada año en las salas de emergencia debido al uso de extensiones. Casi la mitad de estas heridas ocurren cuando la gente se tropieza con el cable de la extensión. Más de 500 heridas involucran a niños menores de cinco años y la mitad de estas son por quemaduras eléctricas en la boca. La CPSC también estima que se originan acerca de 3,300 incendios residenciales cada año debido a extensiones.



R6-18-707. Requisitos de plomería

El propósito de esta regla:

El asegurar que los entornos cuenten con plomería segura y suficiente.



Requisitos:

Tiene que asegurarse que:

- Haya una fuente continua de **agua potable** disponible para las personas que reciben atención.
- Si tiene una fuente de agua que no sea por medio de la municipalidad, su agua debe analizarse para determinar si es segura para consumirse. La muestra de agua tiene que analizarse por un laboratorio certificado por el estado para detectar la presencia de **bacteria coliforme**. Si la muestra de agua no se encuentra dentro de los límites aceptables para el agua potable, debe proporcionar a OLCR una declaración escrita y firmada que:
 1. Certifique que las personas que reciben atención recibirán agua potable, y
 2. Describa su plan para obtener agua potable.
- Pueda obtenerse una lista de laboratorios certificados por el estado del Departamento de Salud de Arizona (AZDHS, por sus siglas en inglés).
- El **sistema de alcantarillado** del entorno tiene que funcionar. Si el entorno cuenta con una fosa séptica, esta tiene que estar en buen estado de funcionamiento, sin signos visibles de fugas en el suelo.
- Este disponible por lo menos un escusado, lavabo y regadera o bañera por cada 10 personas que vivan o reciban atención en el entorno al mismo tiempo. Solo los entornos que proporcionen atención durante la noche tienen que contar con una regadera o bañera.
- La **temperatura del agua caliente** en las áreas para bañarse no debe exceder más de 120°F.

Cada año, ocurren aproximadamente 3,800 heridas y 34 muertes debido al escaldado del agua hervida excesivamente. En la mayoría de estos accidentes se involucran ancianos y niños menores de cinco años. La mayor parte de los adultos sufren quemaduras de tercer grado si son expuestos a agua con temperaturas de 150 grados por dos segundos. Las quemaduras también pueden ocurrir cuando alguien es expuesto a agua con temperaturas de 140 o 130 grados por 30 segundos.

¿Cómo puedo comprobar la temperatura del agua?

Deje correr el agua caliente de la llave más cercana por lo menos tres minutos. Después llene un vaso e inmediatamente sumerja un termómetro de cocina para dulces o de cocina dentro del agua.

¿Cómo ajusto la temperatura de un calentador de agua?

Si la temperatura excede más de 120°, puede ajustar el marcador de temperatura de su calentador. Puede tomar hasta 24 horas para que la temperatura del tanque del agua disminuya por lo que debería medir la temperatura otra vez después de 24 horas y continuar ajustando el marcador hasta alcanzar una temperatura de 120°.



R6-18-708. Seguridad contra incendios

El propósito de esta regla:

Para reducir el riesgo de incendios y para asegurar la evacuación segura en caso de un incendio.



Requisitos:

Tiene que asegurarse que:

- La **dirección** del entorno esté publicada y sea visible desde la calle, o que el equipo local de respuesta a emergencias, como el departamento de bomberos local sea notificado de la ubicación de del entorno por escrito, con una copia de esta notificación mantenida en el entorno.
- Las **rutas de salida** del entorno deben estar libres de obstrucciones que podrían impedir una evacuación segura y rápida.
- Cada habitación que ocupa una persona que recibe atención en el entorno debe tener por lo menos dos rutas de evacuación; al menos una de estas rutas de salida debe conducir directamente hacia afuera.
- Las cerraduras en puertas exteriores y ventanas, incluso la puerta de enfrente, puertas mosquiteras y barrotes en ventas estén equipados con un mecanismo de desenganche rápido. Un **mecanismo de desenganche rápido** en una cerradura que puede abrirse desde adentro del entorno sin conocimientos especiales (tal como una combinación) o equipo (tal como una llave). El Departamento puede autorizar una excepción a este requisito para una puerta con cerradura de seguridad de doble llave si existen todas las tres condiciones de a continuación:
 1. Hay vidrio rompible dentro de las 40 pulgadas de distancia del mecanismo de desenganche rápido; **y**
 2. Hay otra puerta que conduce directamente al exterior que está equipada con un mecanismo de desenganche rápido y se encuentra en el mismo nivel del entorno; **y**
 3. La llave de la cerradura de seguridad se mantiene de manera permanente en un lugar que:
 - a. Esta dentro de 6 pies de distancia del mecanismo,
 - b. Es accesible a todos los miembros del hogar,
 - c. Es conocido por todas las personas que residen o reciben atención en el entorno, **y**
 - d. Es identificada en el plan de evacuación en caso de emergencia.
- Los entornos autorizados para proveer atención o servicios a más de 6 personas tienen que practicar y documentar la práctica de un simulacro por lo menos cada 3 meses.
- Productos inflamables y combustibles deben almacenarse a más de 3 pies de distancia de los calentadores de agua, hornos, calentadores portátiles, chimeneas y estufas de leña. Se recomienda marcar como zona de peligro alrededor de los calentadores de agua y hornos como un recordatorio de no guardar artículos inflamables a una distancia menor de 3 pies del electrodoméstico.
- Si el entorno cuenta con una **chimenea** o estufa de leña que funcione, esta está cubierta con una pantalla de protección o una puerta de vidrio templado. Cualquier chimenea o estufa de leña que funcione debe pasar la inspección independientemente de si el proveedor la usa o no.

- Un detector de humo que funcione está instalado en una pared o en el techo en cada una de las siguientes áreas.
 1. En el área principal de vivienda o programa del entorno;
 2. En cada habitación; y
 3. En cada nivel en los entornos que tengan múltiples niveles.
- Un extintor de incendios que funcione con una clasificación de “2A 10BC” o mayor está disponible cerca del área de la cocina. Si el entorno cuenta con múltiples niveles, por lo menos tiene disponible un extintor que funcione con una clasificación de “2A 10BC” o mayor en cada nivel (la clasificación puede ser más alta, tal como 3A 20BC, pero no puede ser menor, tal como 1A 5BC). Cuanto mayor sea el número de clasificación en un extintor de incendios, más fuego puede apagar, pero tenga en cuenta que las unidades de alta clasificación a menudo son más pesadas de sostener y operar. El extintor de incendios debe cargarse y no debe haber caducado.
- Se desarrolla un plan de evacuación en caso de emergencia para llevar a cabo una evacuación segura y rápida del entorno. Puede usar el formulario en la siguiente página para desarrollar su plan de evacuación en caso de emergencia.



Un **plan de evacuación en caso de emergencia** tiene que:

1. Identificar dos rutas de evacuación de cada habitación que usan las personas que residen o reciben atención en el entorno. Por lo menos una de las rutas de salida de estas habitaciones conduce directamente hacia afuera del entorno.
2. Identificar la ubicación del extintor de incendios y equipo de evacuación en caso de incendio, incluso escaleras de cuerda o cadena e iluminación de emergencia, según corresponda;
3. Designar un lugar donde se reúnan de manera segura fuera del entorno; y
4. Mantenerse en el entorno para repasarse con las personas que habitan o reciben atención en el entorno.

R6-18-709. Requisitos para las piscinas*

*Vea la definición de "piscinas" en la página 1.

El propósito de esta regla:

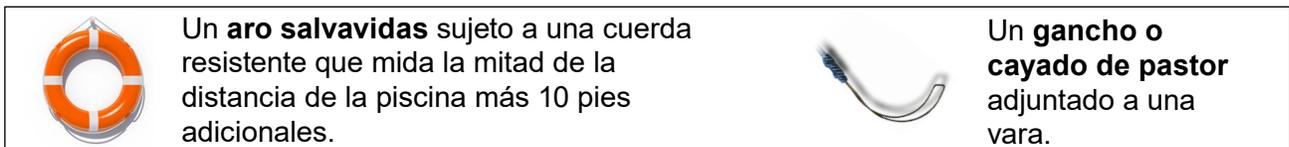
El reducir el riesgo de ahogamiento al restringir el acceso sin supervisión de niños y adultos vulnerables a las piscinas y jacuzzis al asegurar que el equipo de seguridad adecuado esté disponible y a la mano en los entornos que tienen piscinas.

El ahogamiento termina con las vidas de casi 3,000 personas cada año. El 20% de niños hospitalizados a punto de ahogarse sufren de discapacidad neurológica severas e irreversibles.

Requisitos:

El cerco alrededor de la piscina y los requisitos de equipo de seguridad no aplican a **piscinas semipúblicas**; estas piscinas se regulan por el condado. R6-18-709 aplica solo a piscinas ubicadas en propiedades privadas.

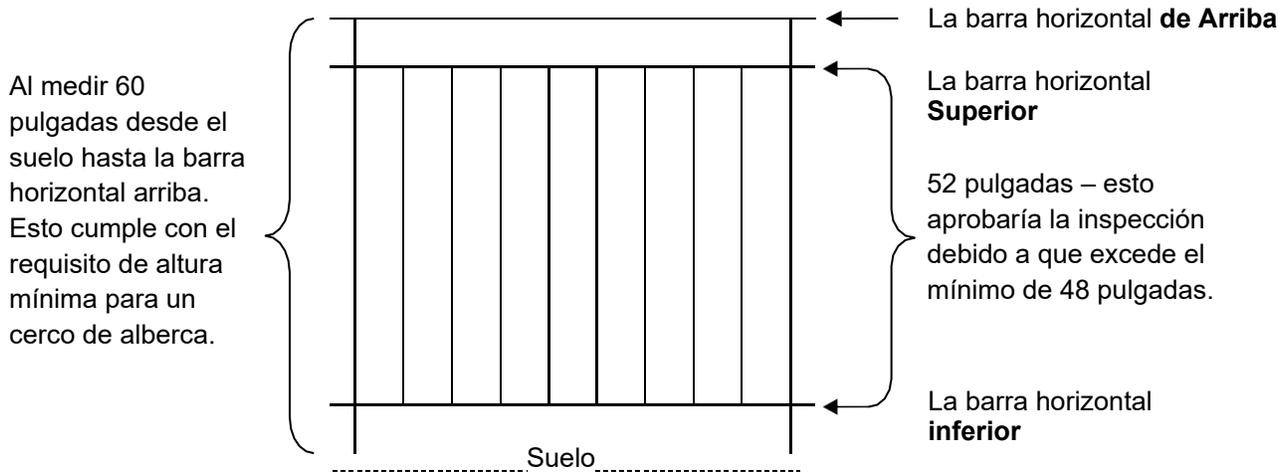
- Para entornos con una piscina que tiene una profundidad mayor de 4 pies, el proveedor de cuidado debe asegurarse de que el siguiente equipo esté disponible dentro del cerco de la piscina:



- La piscina debe tener un cerco que cumpla con los siguientes requisitos (Vea también el diagrama en la página 14):
 1. El lado exterior del cerco mide por lo menos **5 pies de altura**;
 2. Si el cerco es de **alambrado metálico**, la malla mide menos de 1 ¾ pulgadas horizontalmente;
 3. Las aberturas entre barras y paneles verticales y entre el suelo y la cerca deben medir menos de 4 pulgadas.
 4. El lado exterior del cerco está libre de **agarraderos** o **soportes** u otros medios que puedan servir para trepar y saltar el cerco;
 5. La **puerta** del cerco se cierra por sí misma, y se aseguran por sí misma y se abren de adentro hacia afuera o hacia afuera de la piscina. Una entrada para vehículo de uso recreativo (RV, por sus siglas en inglés) que se abre a la cerca que rodea la piscina debe satisfacer los estándares de cumplimiento de la reja de la piscina o estar permanentemente asegurada. Asegurado permanentemente significa que la puerta no puede abrirse manualmente.
 6. El **pestillo** de la puerta del cerco esta por lo menos a 54" de distancia del suelo y está equipado con una llave o una cerradura con combinación.
 7. La puerta del cerco está bajo **llave**, excepto cuando se encuentre un adulto dentro del cerco para supervisor el área de la piscina y de jacuzzi.
- Si el cerco está conectada a la casa o edificio, debe asegurarse de que:
 1. Que el cerco no interfiera con la salida segura del entorno.
 2. Una puerta del entorno no se abra hacia dentro del cerco de la piscina.
 3. Una habitación con una ventana que se abre hacia el área de la piscina no puede usarse para una colocación.

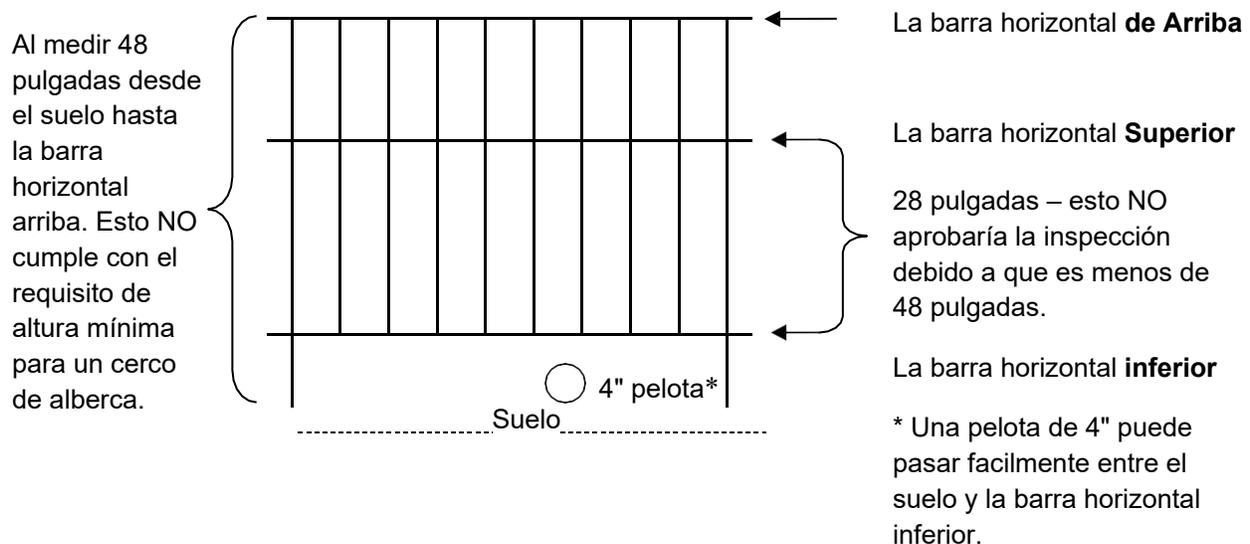
4. Otras ventanas dentro del entorno y dentro del cerco de la piscina están aseguradas permanentemente para abrirse no más de 4 pulgadas. Asegurado permanentemente significa que la ventana no puede abrirse manualmente y no incluye asegurarse con una cerradura y llave.
- Ya sea que la cerca esté construida de malla, tela metálica, madera o hierro forjado, debe tener integridad estructural y requerir herramientas especiales para desmantelar cualquier parte de la cerca. Los paneles de malla deben asegurarse juntos para que no puedan separarse.
 - Nunca se debe mantener la entrada a la piscina abierta, ni se debe desmontar el cerco en parte ni completamente durante el plazo de su licencia o certificación.

Cumple con los requisitos mínimos



- La distancia entre el suelo y la barra de arriba debe ser al menos 60 pulgadas.
- La distancia entre la barra inferior y la barra superior tiene que medir al menos 48 pulgadas.
- Las aberturas en el cerco tienen que ser suficiente pequeñas para que no pueda pasar un objeto esférico de cuatro pulgadas de diámetro.

No cumple con los requisitos mínimos



INFORME DE INSPECCIÓN DE SEGURIDAD VITAL

Nombre: _____ Fecha: _____ Hora: _____
Dirección: _____ C.P.: _____
Teléfono: _____ Agencia de Licenciación y/o Certificación: _____
Instalación de desarrollo: [] Autorizada por HCBS [] Relevos [] Programa Diurno [] Terapia

Table with 4 columns: Item description, SI, NO, Comentarios del Inspector, Fecha corregida. Rows 1-5 under 'Condiciones y Limpieza Generales (R6-18-702)'

Table with 4 columns: Item description, SI, NO, Comentarios del Inspector, Fecha corregida. Rows 1-11 under 'Resguardo contra peligros (R6-18-703)'

Table with 4 columns: Item description, SI, NO, Comentarios del Inspector, Fecha corregida. Rows 1-3 under 'Almacenamiento de Medicamentos (R6-18-704)'

Table with 4 columns: Item description, SI, NO, Comentarios del Inspector, Fecha corregida. Rows 1-7 under 'Electrodomésticos Seguros (R6-18-705)'

Table with 4 columns: Item description, SI, NO, Comentarios del Inspector, Fecha corregida. Rows 1-8 under 'Seguridad Eléctrica (R6-18-706)'

	SÍ	NO	Comentarios del Inspector	Fecha corregido
Plomería (R6-18-707):				
1. La instalación tiene una fuente continua y segura de agua potable.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
2. La temperatura del agua caliente en las áreas de bañar no excede 120° F/49° C .. Temperatura del agua: _____ °F	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
3. El sistema de alcantarillado funciona sin indicios visibles de tener fugas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
4. La instalación tiene al menos 1 sanitario, lavabo, bañera o regadera funcional para cada 10 residentes..... Núm. de sanitarios funcionales: _____ regaderas/bañeras: _____ lavabos: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
Prevención de incendios (R6-18-708):				
1. Resguardan los inflamables y combustibles más de 3' (1m) desde alguna fuente del calor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
2. Chimeneas y estufas de leña funcionales son protegidos por una pantalla para chimeneas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
3. La instalación tiene al menos de uno extintor funcional con la mínima clasificación de 2A, 10BC en cada piso	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
4. La instalación tiene al menos un detector de humo funcional en cada piso	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
5. La instalación tiene al menos un detector de humo funcional en cada recámara ..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
6. La instalación tiene un plan de evacuación lo que cumple los normas siguientes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
SÍ NO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Identifique 2 caminos para evacuar de las recamaras usadas para el cuidado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Identifique las ubicaciones de los extintores y equipo de evacuar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Designa un lugar seguro para reunir a fuera de la instalación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Se mantenga el plan en la instalación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
7. Salidas de la instalación no están bloqueados.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
8. Recamaras usadas para el cuidado deben tener una salida que se lleva directamente a fuera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
9. Cerraduras y barras en las ventanas de las recamaras usadas para el cuidado y en las puertas que se llevan a fuera tienen mecanismos de dispararse rápido.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
10. Las instalaciones que proporcionan cuidado a 6 individuos o más, practican y documentan un simulacro de evacuación al menos cada 3 meses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
11. La dirección de la instalación es fijada y visible de la calle.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
Albercas y Estaciones termales (jacuzzis) (R6-18-709):				
1. Se mantenga las albercas; no sean estancados, y la agua esté bastante clara para que podría ver hasta el fondo de la alberca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
2. Si tiene más de 4' (1.2m) de agua, debe tener un cayado de pastor y una boya con una cuerda fijada que son disponibles en el área de la alberca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
3. El cerrado o la cerca cumple con las siguientes normas:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
SÍ NO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El lado exterior de la cerca tiene al menos 5' (1.5m) de alto sin ningún punto apoyo para el pie ni mano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Si es de malla de alambre, la malla debe medir menos de 1 ¾" (4.5cm) horizontalmente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Las aberturas del cerrado deben medir menos de 4" (10cm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Las verjas tienen cierre automático, y abren hacia fuera de la alberca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El picaporte de la verja está al menos 54" (137cm) encima de la tierra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> La verja está cerrado bajo llave	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
4. Si la instalación compone parte del cerrado, se cumple con los siguientes estándares	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> NA - Si la instalación compone parte del cerrado, se cumple con los siguientes estándares	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
SÍ NO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El cerrado no impide la salida segura de la facilidad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Las puertas de la instalación no abren a dentro del cerrado de la alberca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> tanas en una recámara designada para un individuo recibiendo cuidado ubicada dentro del cerrado de la alberca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Otras ventanas son aseguradas permanentemente hasta que no se pueda abrir las más de 4" (10cm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____

Esta inspección representa la condición de la instalación sólo en la fecha y hora de la inspección.

- La instalación conformó completamente con todas las medidas de seguridad evaluadas por el Inspector de seguridad de vida de OLCR.
- La instalación no conformó completamente con todas las medidas de seguridad.

Agencia de autorización debe verificar correcciones OLCR debe verificar correcciones

Fecha en que OLCR verifica la conformación completa _____

Comentario del Inspector:

Nombre del Inspector (Escriba en letra de molde): _____ Firma del Inspector: _____

Yo reconozco que se me han sido repasadas conmigo las recomendaciones de esta inspección y me ha dado una copia.

Nombre del Proveedor (Escriba en letra de molde) _____ Firma del Proveedor _____

Distribución: **ORIGINAL** – Inspector de OLCR; **COPIA** – Agencia de Licenciación/Certificación; **COPIA** – Proveedor

Vea el reverso para leer la declaración de EOE/ADA/LEP/GINA.



DEPARTMENT OF ECONOMIC SECURITY

Your Partner For A Stronger Arizona

Las normas de seguridad en la vida cotidiana pueden encontrarse en el Código Administrativo de Arizona Título 6, Capítulo 18, Artículo 7 y publicados en línea gracias a la Oficina del Secretario de Estado en:

https://apps.azsos.gov/public_services/Title_06/6-18.pdf

Para obtener información adicional referente a las normas de seguridad en la vida cotidiana o acerca del proceso de inspección:

Visite nuestro sitio web en:

<https://des.az.gov/services/disabilities/developmental-disabilities/certification-licensing>

Llame a OLCR al 602-771-4861

Envíe un correo electrónico a olcrinspect@azdes.gov

Programa y Empleador con Igualdad de Oportunidades • Servicios y ayudantes auxiliares para personas con discapacidades están disponibles a petición • Para obtener este documento en otro formato u obtener información adicional sobre esta política, comuníquese con el coordinador de la ADA de la División de Discapacidades del Desarrollo al 602-771-2893; Servicios de TTY/TDD: 7-1-1 • Available in English online or at the local office